

## Hướng dẫn dành cho Đối tác Kinh doanh

### I. Cơ sở và mục tiêu của Hướng dẫn

Khách hàng cũng như các bên liên quan khác của chúng tôi có rất nhiều mối quan tâm khác nhau tới sản phẩm được phân phối bởi các công ty kinh doanh của chúng tôi. Những mối quan tâm này bao gồm từ an toàn của sản phẩm, đến điều kiện làm việc tại các cơ sở sản xuất, đến các tác động xấu tới môi trường gây ra bởi quá trình sản xuất. Nếu chỉ dựa vào nỗ lực riêng của chúng tôi và các công ty kinh doanh của mình, những quan ngại trên sẽ không thể được giải quyết một cách triệt để, cũng như không thể duy trì và củng cố niềm tin từ các bên liên quan. Do vậy, sự hợp tác của các đối tác kinh doanh trong vấn đề này là rất cần thiết. Việc hiểu rõ và tuân thủ Hướng dẫn này sẽ giúp ngăn chặn rủi ro vi phạm quy định, và rủi ro dẫn tới việc phải đình chỉ đơn hàng cũng như bị người tiêu dùng tẩy chay. Ngoài ra, việc tuân thủ tốt cũng sẽ giúp các đối tác kinh doanh và Tập đoàn chúng tôi có nhiều hoạt động kinh doanh hơn và ổn định hơn. Do trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp (CSR) ngày càng được chú trọng, việc tuân thủ nghiêm ngặt Hướng dẫn này cũng sẽ mở ra cơ hội kinh doanh, đồng thời cải thiện chất lượng, năng suất và nâng cao danh tiếng cho doanh nghiệp. Chúng tôi hy vọng tất cả các đối tác kinh doanh sẽ đồng tình với Hướng dẫn này và triết lý ngầm định của Tập đoàn chúng tôi, và cùng chúng tôi hoạt động để ngày càng nhận được sự tín nhiệm từ các bên liên quan. Vui lòng lưu ý rằng trong Hướng dẫn này, khái niệm “đối tác kinh doanh” bao gồm Quý vị và cả các đơn vị thuộc chuỗi cung ứng của Quý vị.

### II. Hướng dẫn dành cho Đối tác kinh doanh của Seven & i Holdings

#### 1. Tuân thủ Pháp luật

Theo đạo đức doanh nghiệp, các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải tuân thủ các quy định hiện hành của pháp luật nước sở tại và các quy tắc quốc tế liên quan.

#### 2. Tôn trọng Nhân quyền và Nhân phẩm

Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải tôn trọng nhân quyền và nhân phẩm của tất cả các cá nhân tham gia các hoạt động kinh doanh của mình.

1. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải nỗ lực tạo môi trường làm việc trong đó các cá nhân có thể phát huy tối đa tiềm năng của mình.
2. Không được sử dụng lao động trẻ em như đã bị cấm theo Công ước của Tổ chức Lao động Quốc tế và các quy định hiện hành của pháp luật nước sở tại.
3. Tất cả người lao động tham gia vào công việc của họ đều phải trên tinh thần tự nguyện, không được cưỡng bức lao động. Không được yêu cầu người lao động phải giao giấy tờ cá nhân hoặc phải trả bất cứ khoản đặt cọc nào.
4. Khi tuyển dụng, trả thù lao, thăng chức, chuyển chuyển vị trí, đào tạo, sa thải hay từ chức, các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải nghiêm cấm phân biệt đối xử về chủng tộc, quốc tịch, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, định hướng giới tính, công đoàn hoặc các hoạt động chính trị, và phải nỗ lực tạo cơ hội bình đẳng.
5. Không được đưa ra các hình phạt về thể xác, hay có hành vi quấy rối về thể xác, tâm lý hay quấy rối tình dục.

#### 3. Nhân sự và Môi trường làm việc

Tại tất cả các cơ sở của đối tác kinh doanh của chúng tôi, tất cả các cá nhân tham gia vào hoạt động kinh doanh phải được tuyển dụng phù hợp và được làm việc trong một môi trường an toàn và thân thiện với người lao động.

1. Khi tuyển dụng, phải ký kết hợp đồng lao động phù hợp với người lao động theo các quy định hiện hành của pháp luật nước sở tại.
2. Người lao động phải được trả mức lương tối thiểu hoặc cao hơn theo các quy định hiện hành của pháp luật nước sở tại. Người lao động phải được trả thù lao theo mức quy định của pháp luật hoặc mức cao hơn khi làm thêm giờ.
3. Giờ làm việc phải tuân thủ quy định hiện hành của pháp luật nước sở tại. Người lao động phải được nghỉ giải lao và nghỉ lễ theo các quy định hiện hành của pháp luật nước sở tại.
4. Không được bắt làm thêm giờ nếu người lao động không đồng ý.
5. Về an toàn và sức khỏe của người lao động, các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải cung cấp môi trường làm việc hợp vệ sinh và phù hợp để làm việc, đồng thời đảm bảo có phòng nghỉ và nước uống hợp vệ sinh cho người lao động.
6. Người lao động phải được cung cấp các yếu tố cần thiết cho công việc, bao gồm các thiết bị bảo hộ cá nhân, các hướng dẫn công việc và được đào tạo.
7. Không được để những người lao động vị thành niên làm việc vào ban đêm và/hoặc trong các điều kiện làm việc nguy hiểm.
8. Phải bố trí các lối thoát hiểm và các lối sơ tán tại nơi làm việc cũng như định kỳ thực hiện diễn tập trường hợp khẩn cấp.
9. Nếu người lao động được cung cấp chỗ ở, chỗ ở phải đảm bảo môi trường sống an toàn và hợp vệ sinh.
10. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải tuân thủ các luật liên quan tới phúc lợi cho nhân viên, và nỗ lực xây dựng chế độ phúc lợi cho nhân viên để người lao động làm việc mà không phải bận tâm tới những mối lo ngại không đáng có.
11. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải phát triển mối quan hệ tốt đẹp giữa người lao động và người sử dụng lao động thông qua những buổi đối thoại và thảo luận với người lao động hoặc đại diện của họ. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi cũng phải tôn trọng quyền tự do đoàn thể của người lao động.

#### 4. Quản lý Môi trường

---

Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải nỗ lực hết sức để ngăn chặn ô nhiễm môi trường và giảm tác động xấu đến môi trường.

1. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải tuân thủ các luật, quy định hiện hành và công ước quốc tế về môi trường.
2. Không được sử dụng hóa chất bị cấm theo các công ước quốc tế hoặc luật pháp nước sở tại, hoặc bởi các công ty hoạt động của Seven & i Holdings.
3. Để góp phần giảm thiểu hiện tượng nóng lên toàn cầu, các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải nỗ lực giảm phát thải CO<sub>2</sub> và các khí nhà kính khác.
4. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải thúc đẩy các hoạt động hướng tới tiêu thụ năng lượng và sử dụng nguồn lực hiệu quả hơn, giảm thiểu và tái chế rác thải, kiểm soát hợp lý lượng phát thải và chất thải trong không khí, ngăn chặn ô nhiễm môi trường và giảm thiểu gánh nặng cho môi trường.
5. Để bảo tồn đa dạng sinh học, các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải tích cực tham gia vào các hoạt động bảo tồn tự nhiên.

#### 5. Quan hệ với Xã hội và Cộng đồng địa phương

---

Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải tạo mối quan hệ tốt đẹp với xã hội và các cộng đồng địa phương.

1. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải phát triển và duy trì các mối quan hệ tốt đẹp với xã hội và các cộng đồng địa phương thông qua cộng tác và hợp tác.
2. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải giữ vững lập trường trước các tổ chức chống phá xã hội và không để bị khuất phục trước những hành động đe dọa của các tổ chức này.

#### 6. Quản lý Thông tin

---

Thông tin thu được trong quá trình hoạt động kinh doanh phải được duy trì một cách phù hợp.

1. Để tránh tình trạng rò rỉ hoặc trộm cắp thông tin, phải đưa ra các biện pháp kiểm soát nghiêm ngặt đối với thông tin và dữ liệu cá nhân thu được trong quá trình hoạt động kinh doanh. Những thông tin này chỉ được sử dụng trong các hoạt động kinh doanh theo đúng mục đích. Những thông tin này không được sử dụng cho các mục đích cá nhân hoặc kinh doanh khác chủ đích, hoặc bởi các bên khác.

## 7. Đảm bảo An toàn Sản phẩm

Để đảm bảo phân phối sản phẩm an toàn và tin cậy tới tay người tiêu dùng cuối, các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải tuân thủ các tiêu chuẩn chất lượng của các công ty kinh doanh liên quan của Seven & i Holdings và phải đảm bảo:

1. Tuân thủ các tiêu chuẩn theo quy định của luật pháp Nhật Bản;
2. Các thông tin cần thiết liên quan tới các sản phẩm và dịch vụ được cung cấp kịp thời và chính xác; và
3. Khi thấy có khả năng xảy ra bất lợi đối với khách hàng của chúng tôi (người sử dụng sản phẩm), các thông tin liên quan sẽ được cung cấp kịp thời và chính xác để loại bỏ nguyên nhân hoặc ngăn chặn tình thế bất lợi xảy ra.

## 8. Biện pháp Kinh doanh Công bằng

Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải thực hiện giao dịch trên nguyên tắc công bằng, minh bạch và phù hợp, cũng như cạnh tranh tự do. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi cũng phải duy trì các mối quan hệ bình thường và lành mạnh với các tổ chức chính trị và hành chính công.

1. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải tuân thủ pháp luật, quy định và quy chế hiện hành, đồng thời nghiêm cấm tặng quà hoặc chiêu đãi nhân sự của các công ty kinh doanh của Seven & i Holdings để nhận hoặc duy trì lợi thế hay ưu đãi không đáng có, và phải thực hiện giao dịch theo các biện pháp kinh doanh công bằng và hợp lý.
2. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi không được cho, tặng, biếu hay hối lộ công chức trong nước hay nước ngoài.

## 9. Giám sát

Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải hợp tác trong việc đưa Hướng dẫn này áp dụng vào thực tiễn.

1. Nếu được yêu cầu, các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải hợp tác trong chương trình giám sát được thiết kế nhằm kiểm tra việc tuân thủ đối với Hướng dẫn này.
2. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải chuẩn bị và lưu giữ phù hợp các tài liệu dẫn chứng cũng như ghi chép hoạt động nhằm chứng minh rằng họ tuân thủ Hướng dẫn này và phải cung cấp những tài liệu đó khi được yêu cầu.
3. Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải có biện pháp khắc phục tình trạng không phù hợp - nếu có, với các qui định trong Hướng dẫn này.

## III. Ý nghĩa việc tuân thủ Hướng dẫn

Việc các đối tác kinh doanh của chúng tôi tuân thủ Hướng dẫn này không cấu thành điều kiện tiên quyết có hiệu lực tức thời đối với việc khởi sự quan hệ kinh doanh với chúng tôi.

Tuy nhiên, trong tương lai, việc tuân thủ Hướng dẫn này có thể trở thành yêu cầu để khởi sự quan hệ kinh doanh với chúng tôi nếu xét thấy phù hợp với tình hình xã hội, yêu cầu của khách hàng, các bên liên quan và các yếu tố khác. Trong trường hợp đó, việc không tuân thủ hoặc không thể khắc phục tình trạng không phù hợp với các yêu cầu của Hướng dẫn này có thể dẫn tới bị đình chỉ đơn hàng hoặc chấm dứt hợp đồng.

Chúng tôi đánh giá cao sự tôn trọng và việc tuân thủ nghiêm túc của Quý vị đối với Hướng dẫn này.

Lập vào tháng 3 năm 2007